

امور اداره و تحریریدہ متعلق خصوصیات
ایچون سینہ صاولدہ ۵۳ نومرویہ
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسلمکمزہ وافی اهدا و لنان آثار مع الافتخار قبول
و درج اولنور • نشر ایلمیان اوراق اعادہ اولنور

در سعادتہ محل توزیعی باب عالی جادہ سندہ
۳۲ نومرولی رؤف بک کتبخانہ سیدر



بر سندہ کی سلائیک ایچون ۵۰ غروش

النی آیانی • ۲۵ •

بر سندہ کی سائر محالہ • ۶۲ بیچی •

النی آیانی • ۳۲ •

مجیدیدہ اون طقوز غروش حسابیلہ
بر سندہ کی سلائیک ایچون ۱ غروشدر

سائر محالہ • ۱/۲ •

ساحله بقیں اولان بحر دن طویلا یوب اومو-
زله شاه بد قری ، باخود صو واسطه سیله
سوق ایندکری اغاجار ایله منظم و سطح مادن
ایکی اوج مترو ارتقا عنده قبوله یاپدق شوشه
دن جیقان قوم و طاش و طوبرا قری اوزریشه
دو ککله قه حکار تشکیل ادلر .

بولندقلری محاک صوری میاه جازیدن اوسه
طایان و ناطلیندن مسکنلری بی حفاظه ایچون اطرا
قنده مین سدر بایرقد قولبلرک اوکنده
برر صومجرتی ، یاخود «لاق» تشکیل ایدرلر .
صوبی دئما بر ارتقاعده طو و تحقق ایچون
سده طریقه «قولی مد» طریقه شامدر .

اقامىكاھلىنىڭ دىۋالىنى كۆزىگە سىماق
 اوزىغا تىزىپ، اوڭ ياقىغا تەۋرىق قىلىپ
 چامۇر ياپىلاق چامۇرلەشنى ئۆگەتتى.
 سىماقچىلار كۆرۈپ، ئادەتتە قىياس
 قىلىدۇ.

صبروا علیما تک اجرا سنده تو برو قلبی «مالا»
کی استعمال اندر لر .

صوکراننده ، باخود ساحله قریب بخالوده
بولان اغاجلری قطع اتمک ایچون استعمال ایتد-
کاری آلات قاطعه اغزانده کی سکیکی دیشلیردیر.
بر قاجی بررره بکلکه انسان وجودی قایلاننده کی
اغاجلری از زمان ایچنده قطع ایدرک ساحله مسا-
وی بر صورتده دوشوردادن صوکره بر طاقی
اغاجک دال و بوداقلری کسر ، دیگر بر طاقی
اغاج لازم کالان شکل وهیته وضع ایچون دیشلر-
یه اجرای عملیات ایلر ، بر قسمی ده اطرافه پایله-
رق بوداقلری اوفق اغاجلری ، اغاج پارچه لرلی
قطع و تنظیم ایدرک قازق حانه افراغ ایدرلر . بو
صورتده احضار ایتدکاری کراسته بوجک بریکون
تشکیل ایلر .

یونانی دوزلیوب اویدیر دتغن صوکره نهرک
کفاریه کوره رک صوبه القاء بو واده له ایله
میکنلرینه قدر سوق ایدرلر . قاتورتورلک صو واه
صطدمهله کراسته سوقی شایان تماشا و جالب
حیرتدر .

برطانی صوبك قمریہ ایدرك اولك ایاقلریله
اچدتلری دلیكلر ایچنه یوك تل قازقلرینىك
اولجلىرى وضع وهر ایكى یوك قازق ارانسه
كوجك قازقلر واناج دالارى ادخال
ایدركلر اغزلیله اولك یاتلریله اوقدر چوق
باوبراق طاشورلر كه قازقلر ارانزده خالى قالان
یرلى تسمایله امل ایدرك صوبك دخوانی منع
اتمكه موفق اولورلر .

نوسورتله انشالته کاری شود درجه آهسته آهسته

حفظندیدر ، امریکاتک شرق و شمال ، اوروپاتک
الیک شمع ، حینندہ ہوانور ۔

و جودی اوار قیپوگ، یاشی کوچک اولوب
قولاقلری کیش و قیصه در اول قایانلری آردایاقلریلین
دها قیصه و بار قتلری ال یازمقلری شکنده ایسه ده
آردایاقلریک بار قتلری قاز ایغی کی قونلی برغشا
ایله یحیط اولوب صوده یوزمسنی تسهل ایله

قوبروغى بىرىدىم اوزۇنلۇقىدىن بىش التى بوش
قالىنلىقىدىن اولوب افقى ياصى وەك بالىلار كىرىسى
كىم توپسىز بولالدىر .

قاسمور صنعتکار برحیوان اولوب مکنی
عایت مافراه انشا ایدر . بوخصوصده می مهارت
و فعالیت جالب حیرتدر . ققطبو استبداد فطری بسکن
الاریفی دم جنسیله مشترکاً . و فحشاً اظهار ایدم بلوب
یا کز قابندی خالد قابلیت خلقی سی اظهارده
حاجز قاور . بوستداده ال زیاد مظهر اولانلر
اسریقی مثال ایدم کاش قنادا الهاریده بولنالردر .
بوحوافض طبعاً متعرض و متهاجم دکادر .

اشته حیوانانه تجاوز اتم که خریص دکل ایستاده
کند پسند تعرض اتمک ایستاقاری کسکین دیشارلیله
ایبیرر، کندیسی شدلله مدافعه ایدر . فقط
مدافعه سی فرجیاب فرار اوله مدقی بر زمان تکدی
مخصوص اولوب تاجیق اکائی باقی ولدقی فراری
شده ترجیم ایدر .

فاستورك الى ياغلي وآجيدر. فذاذا اليك
برقمي اكل اديبور. بدتك قسم سلاسي اكثر
صويجيد. بوندر بوندر بوندر بوندر بوندر
باني انتي يقين اسده قسم علبك اتى حيوانات
ره اترلك طعمه در.

قاسم و جمیع له بشایان حیوانند دندبر . مسکین و
انشا یتک اوزره حیران و تموز ایله نده هر طرف
کله باشلا ورق ایکوز و بعضاً اوجیوزدن مرکب
مرجمت تشکیل ایدرلر .

جمعیتوں کی قدر کثیر اور رسد اولوں
مکمل رہے افراد عالمہ قدر چوں توانور
بولنوں ارازمہ نزع وقوع بولیب کمال کو
وآشی اللہ حسن معاشرہ بولور

جمعیت رینی تشکیل ایندکن سکره ملی آراول
پرنهر ، یاخود کول و نادر آ دکر کارینه کلدر
سکرتورینی بنالیک اوزره مناسب بریر انتخاب
الدر

برساختن دیگر ساحله قدر عرضاً اون
اون ايکي، ماولاً - صوبک وسعتده کوره - الی
یوزه قدر قدمدن عبارت بر «شوسه» انشایند
صوبک ساحله التصاقی ابتدکی محله مأوازی
ایندار. بوشوسه صوبک ال از دین اولان
محله انشایند مورا.

اولش، اشپورما عهده کارلک قاعاری کشف اولنه
بلدیکی حالدده شیدیه آدوچار مجازات ایدیلرله
امانلی ترهیه آ برعبرت مؤثره کورتلای قفرو
اشپورما

« آحادہ تحمل »

از زمان اول . برهندنك بكرى بركون
برش به دانيشادغنى و بوجرى به تحمل ايد به يادى
قراىسز غزى بول دىن برده كورمشك .
بشعنى غزدهه . مالعه كذا مر اولدينه
فطر آديكر برهندنك دى بو آلقى . دى ۲۸
كبه ايلالدى كاكلاشكدر .

یوهندی ۲۸ گونډیری غیب اوشن اولور کون
برصباح حرم ما کنه می وسائر آلات ذرا عینک
تسیرینه مخصوص افق بر طولابک چرخلری
حاری بوله ایچرو سنده مختی اولدوغی کشف
اولدی .

زوالی حیوان تصور اولته بلدیکی وجهه
دهشلی بر صورتده ضعیفلیش ویا لکز بر دری
بریک قانیدی . بماره هندی ، محبس احتیاب .
رستمن چترله برق حریتی آکتاب ایلدرکک
ایک کوئی غایت عاقلانه حرکته یالکز صوامچکله
آکتاب ایلدی . ایرتسی کوئی بر مقدار جم ییدی
وتسیر حاکم ایلسته رجعت اندی .

شورای محتاج یابدر، که بوقمده هندی
تعلیم و مقنونی صوکر چیده ایدی . چونکه
زوالی حیوان یدجک و ایچجکدن دفعه و کلیاً
محرورم قلشدی .

ذوات التداي حشده اجرا قتلان تجار بشديه
 ايله مستدر كه حيوانات اقاقدن زياده صومرز قاتل
 نحو وثب اولور .
 اولوم يديجكن عمر وعتدن زياده . پر هيز
 كار قلعه التزام شدت اولنديقي زمان دهاسر وئلا
 اجرائى احكام ايلار .

حججكم ري محافظه ايمه نك اصولي

چېك دملر نه هر كون تازه صو سر عدلی
و صابونی صوی حاوی بر قاب ایچد قوتلی ، هر ازی
كونه بر صوی تبدیل ایلی . نو صورته چېك
یك مین اوتوز كونه قدر يك ترو تازه بر حاله
تالیر .

تاریخ طبیعی

قامتور

قَالَ تَوَرَّجُوا عَنْكُمُ ذَاتِ الْاَلْبَانِ فَقَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ كَذَّبَ وَتَوَلَّى

و بر استقامت، یکدیگر به قرب رکز ایداش برچوق
فاز قار دن مشکدر .

فاز قار صوبک جریان ایداشکی چینه عوداً
دیکمکس ، دیوار لک ثقلنی ، یکمده اولان چیت
ایلانی یا ایداش .

بو طرزده یا بدقزی « دش » یا خود « دیوار »
صوبک - ورینه ثمانت ، توجاتک ثقلنه مقاومت
ایتمک انتدارینی حائر اولدینی کی بوقولر تحمل
ایدجک شکل و هیئده تمامیه مالکدر :

« قاستورلک یا بدقزی شوسدر بو قدر قوتلره
مقاومت ایدکاری حالده زم یول متعذر لرنک
انشا ایدکاری شوسدرلک برایی قوتلی یا غوره
تحمل ایدمعلری شایان تعجب دیکدر ؟ »

قاستورلک یکریمی و بعضاً اونوز قوبله یا هر ق
بیوجک قریدر تشکیل ایدرلر . اولدیری اکثریا
ایکی قانی ایدده بعضاً اوج قانلیسده تصادق
اولور . بونلرک شکل آکریا بیضیدر . هر قوبله لک
بری قره بدیگری صوبه جقار ایکی مدخلی اولدینی
کی اغاج قوبه قوتلرن عبارت اولان قیش ذخیره لرنی
دخی محافظه ایتمک اوزره برده عجزی واردر .
قاستور فطرتاً حس و اندیشه مالک اولدیندن
مسکلبرنی ایکی مدخلی یا عیاضی اثر احتیاط اولدینی
شبهه سزدر .

ماواری شدنی روزکارلره مقاومت ، قوتلی
یا غور صوریته ثمانت ایدجک درجهده مضبوط
و عکسدر .

دیشلری ایلمک یا زموننده ایکی ویا اوج یاورو
یا ورورلر ارککلر فصل ریعک حلوننده مسکلبرنی
ترک ایدرلک کیدر ایدده دیشلری یاورولرله برابر
برمدت دها قوبله زده قاورلر . یاورولری راز
یودکن صوکره انازلره برابر مسقط رأسلرنی ترک
ایدرلک اولجه کیتش اولان ارککلره قاریشورلر .

قاستورلک قوبله زده بولندلری زمان مناوبه
نوبت بکلر . نوبتی بردشمالک کلدیکی کورنجه
قویروغنی شده صوبه اوهره ق دشمنلک ورودینی
اعلان ایلر . بواشارت اوزرینه کولک ایشله انسانلک
آدینی قورشوندن ماعده هیچ بر آفتک کیرمکه موفق
اوله مدینی قوبله لری ایچنه ویا خود صوبه کیره لک
قرار و اختم ایدرلر .

جیشلری برده برشان و برمانی آماج دانه
جان-تان ایدلورسه ثمانن تخلص کریان ایدلره
دهشت مستولی اولوب متفرق صورتده ، آیلرده
چقورلر ایچنه آواره وار اسرار حیات ایدرلر ،
بردها طوبالونده تشکیل ایدمزلر .

قاستورلک لک یوک دشمنی وجودینی ستر ایدن
کورکدر آوجیلر زوالی حیوانجه لک صیرتده کی
کورکشی غصب ایتمک ایلله قیش تعقیب ایلر ،

جایز به قصد ایتمکله : و شاق توبلی « قاستور » لک
کورکشی یوزلر .

قاستورلک دریندن کورلک و شاقه لری اعمال
ایدرلر . بیاضی و کاملاً سیاهی نادر اولدینچون
مقبولدر . یوزدکاری وقت و یوزولرنی « کورلک » ده
دوین کی استعمال ایدرلر . اصل صو قاستورلری
باشقه جنس اولوب بونلرله اوله کیر میاند ، بر نوع
ضدیت موجوددر !

علی رمزی

حکایه ورومان قسی

خطای مادر

عمری : علی رمزی

قارئین محترمه !

بوندن الی سته مقدم سائیکده ، ایکن ،
هولنده اقامت ایدیکم اولمک یانی باشده کی
اوطینی کج برفرانسزاشمان ایدسیورایدی .

بیم کی وطن جدا اولوب هه وتل نشین اولان
بدختانه معلومدرکه ، مسافره هولنک عومی صاونده
یکدیگرینه مصادق اولدقچه « تقدیم » قاعده
زانده سنه رعایت ایتمکسین بر برینی سلاملا رله
حتی قونوشورلرله !

بنده بو فرانسز دلیقانیسیله بر قاج دفعه
سلاملاشمش ، کندیسيله قونشمق صلاحینی کسب
ایتمشدم .

برکون عومی صالونک اورطه سنه ، موضوع
یوک برماصه اوزرنده بولان فرانسزجه مصور
بر قاج جموعه موقوفه قولک-بونلرنی کوزدن
یکوردیکم صرهده کج فرانسز صالونه داخل
اوله ق بی سلاملا دقن صکره یا ندی قوتلوق
صندالیه سنه اطوردی .

اکلنجه می اخلا ایدیکدن دولای بر ارجانم
صیقله سده مسافره حرمت لازمه انسانیت اولدیندن
مدار اشتعالی ترک ایلله فرانسزله قونشمه باشلام .
بودلغانی اوزون بولی ، بیاض تنلی ، صاریش
چهره لی یکریمی بش یا شده ایدی . اکثر فرانسز
کی شن ، شاعر ، لالایی مشرب ایدیده آره صره
محزون ، متفکر کورونیوردی .

ملکتمزی زیارت ایتمکده ، مقصدینی صودم .
« عیالک عثانیه شایان تماشا برچوق محاسن طبیعه »
بدایع مدینه بولندینی کتارلرده اوتودیندن محله
بونلری رأی الدین مشاهده ایتمک آرزوسيله سیاحته
چیفتمش اولدینی بیان ایدتی .

مباحث متوعدن صکره سوز عثقه انتقال
ایندی . بویح اوزرنده کج فرانسزک چهره می
یوزادی .

بو کجک مالمکزه می ، مناظر طبیعه ، بدایع
صناعیه کی کورمکن زیاده بریاس سودا شاعه سيله

سیاحته چیقمه اولدینی اکلادم . تخمین
دوغرو چقدی . ایکی در دانه آتشین بناقلری
اوزرنده تکرلیدی .

دها زیاده کم تأثره مقتدر اوله ، برقی باشتی
ایکی آوجی ارسته ایدی . ساکتانه اغلامده
باشلادی

قلا کیز دکانک ، علی الخصوص سودا دکرلک
الک بولمدرک تشفیمی کوز یا شک چریانی اولدینچون
هاترک جانکهدن قوبه قی کوزلرنه دوغرو هوموم
ایدن مرشک تأثری سکون پذیر اولجه یه قدر کندتی
حائده بر اقدم .

کوز یا شک سیلانیه تأثری - صدا سنه مانع
اوله ، یه جق درجهده - سکون بولشیدی . باشتی
قالدیر قی کوز یا شک سیله لک دیدیکه :

— بوجلم مزه غریب کوریشور . فقط بینی
بودرجه متأثر ایدن اسبابی عرض ایدرسم بنم بو
غریب حامی پک طبیعی بوله جکسر . لکن تأثراته
کده لک اشتراک ایتستی ، حال مأیوسیتدن کده لک
متأثر اولمستی آرزو ایدیکم ایچون شو حالندن
دولابی غفویگری رجا ایتمکله آکتمال ایدرم .

— بن بالعکس تأثر ایتکده ، اشتراک ایتمکله صمیمی
دوستلرک صرسته کجک آرزوسنده ، مایه ایدریمکه
عرض ایدیکم دوستانی قبول ایتمک شرفی بکا
بخش ایدم جکسر !
هازی تشکر مقامنده المی صیدقندن صکره
دیدیکه :

— سرکشتنی او کرمی - جدا آرزو ایدسیورمیکر ؟
— اوت !

— فقط بنم سرکشتیم هم اوزون هم رقت
آمیزدر . احتمالکجه جانکری صقار ، یا خود ایشکره
مانع اولورم !

— بالعکس بمنون اولورم . بنم بوکون هیچر
ایشیموق ! امانتزمان ایچون برمدار اشتغال ازیوب
دور یورم . سزک کلدیکز وقت شوق لکسینلرک
یا بر افرقینی قارشدیرمه له ، شوق بونلوردم ، تأثرکری
تجدیداً تاجمه سرکشتکری او کرمک آرزوسندیم !

— خایر ! تأثری تجدید دکل بالعکس بینی
مقلی یله ایدر . بنم سرکشت عاشقانه قله ائورسه
یوجک بررومان تشکیل ایدم یله جک قدر اوزون
وطیعیدر . آرزو ایدیکم کز حالده رومان طرزنده
قله اله ق نشر ایدم یلورسکز . فقط اشخاص
وقدمک استملرنی تبدیل ایددن یا زما کزی آرزو
ایتم !

— هازی سرکشتنی شووجه حکایه ایتمک
باشلادی :